

1 **ATA DA REUNIÃO ORDINÁRIA DO CONSELHO DE DEPARTAMENTO DE LETRAS DA ESCOLA DE FILOSOFIA, LETRAS E**
2 **CIÊNCIAS HUMANAS**

3
4 No dia dois de julho de dois mil e dezenove, reuniu-se o Conselho do Departamento de Letras, às quatorze horas, na sala
5 cento e quatro do Campus Guarulhos, para discutir e deliberar a respeito dos assuntos a seguir.

6
7 **Membros natos:** Lucia Sano, Gustavo Scudeller, Marcelo Lachat, João Marcos Mateus Kogawa, Souzaana Mizan, Maria
8 Eulália Ramicelli, Maria Lucia Claro Cristóvão, Leandro Pasini, Francine Fernandes Weiss Ricieri, Rosângela Aparecida
9 Dantas de Oliveira, Fernando Maciel Gazoni, Bianca Fanelli Morganti, Vanda Maria da Silva Elias, Fernanda Miranda da
10 Cruz, Marcelo Seravali Moreschi, Juliana Silva Loyola, Greice de Nóbrega e Souza, Andreia dos Santos Menezes, Marcello
11 Marcelino Rosa.

12 **Representantes discentes (Graduação):** Christian Vaz de Lima.

13 **Servidores Técnico-Administrativos:** Érika Cristina Damião da Cruz.

14 **Ausências Justificadas:** José Hamilton Maruxo Júnior, Lavinia Silves Fiorussi, Silvia Etel Gutierrez Bottaro.

15
16 **A-ORDEM DO DIA**

17
18 **1. Ata da Reunião Ordinária do Conselho - Maio/2019**

19 Em regime de votação, a ata da reunião ordinária do Conselho do mês de maio de 2019 foi aprovada por maioria de
20 votos, contando com uma abstenção.

21
22 **2. Afastamentos docentes**

23 A Prof.^a Lucia solicitou a inclusão de dois pedidos de afastamento, sendo o primeiro solicitado pela Prof.^a Greice de
24 Nóbrega, para participar do curso “Discurso, Canção e Mulheres de Nuestra América”, a ser realizado na FFLCH-USP nos
25 dias 22, 24 e 26 de julho; e o segundo solicitado pelo Prof. Markus Lasch, para participar do evento “Colóquio Tragédias
26 Clássicas / Tragédias Modernas”, a ser realizado na Faculdade de Letras da UFRJ, no período de 07 a 09 de agosto. Em
27 regime de votação, os dois pedidos de inclusão foram aprovados por unanimidade. Em seguida, foram submetidos ao
28 Conselho os seguintes afastamentos:

- 29
- 30 • Julio de Souza Valle Neto, dia 19/06/19, para participar de exame de qualificação de mestrado a ser realizado
31 na Pontifícia Universidade Católica de Campinas - PUC-SP, em Campinas/SP; (ad referendum)
 - 32 • Maria Eulália Ramicelli, dia 28/06/19, para participar de banca de exame de qualificação de mestrado, a ser
33 realizado no Departamento de Letras Modernas da EFLCH-USP, em São Paulo/SP; (ad referendum)
 - 34 • Andreia Menezes, de 30/07 a 04/08/19, para participar do "XV ENECULT - Encontro de Estudos
35 Multidisciplinares em Cultura", a ser realizado na Universidade Federal da Bahia, em Salvador/BA;
 - 36 • Fernanda Miranda da Cruz, de 22 a 25/07/19, para participar da “XIII Reunião De Antropologia do Mercosul”, a
37 ser realizada na Universidade Federal do Rio Grande do Sul - UFRS, em Porto Alegre/RS;
 - 38 • Julio de Souza Valle Neto, de 15 a 19/07/19, para participar do "XVI Congresso Internacional ABRALIC", a ser
39 realizado na Universidade de Brasília - UnB, em Brasília/DF;

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO – DEPARTAMENTO DE LETRAS

- 40 • Márcia Valéria Martinez de Aguiar, de 15 a 19/07/19, para participar do "XVI Congresso Internacional ABRALIC",
41 a ser realizado na Universidade de Brasília - UnB, em Brasília/DF;
- 42 • Rita Jover-Faleiros, de 26 a 28/08/19, para participar da "IV Jornada de Literatura e Educação & I Simpósio
43 Internacional de Literatura e Educação", a ser realizada na Universidade Federal da Paraíba, em João
44 Pessoa/PB;
- 45 • Sandro Luís da Silva, dia 27/08/19, para participar de banca de mestrado a ser realizada na Faculdade de Letras
46 da Universidade Federal do Rio de Janeiro, no Rio de Janeiro/RJ;
- 47 • Rosângela Dantas de Oliveira, de 21 a 23/08/19, para participar da "6ª Jornada de Quadrinhos", a ser realizada
48 na Universidade de São Paulo, em São Paulo/SP;
- 49 • Álvaro Antônio Caretta, de 19 a 23/08/19, para participar do "VII Simpósio Mundial de Estudos de Língua
50 Portuguesa", em Porto de Galinhas/PE;
- 51 • Marcelo Seravali Moreschi, dia 09/08/2019, para participar de Banca de defesa de mestrado, a ser realizada na
52 Universidade Estadual de Campinas, em Campinas/SP.

53

54 Em regime de votação, os afastamentos apresentados, juntamente com os dois pedidos de inclusão, foram aprovados
55 por unanimidade.

56

57 3. Relatório Parcial de Estágio Probatório - Professor Elias Paulino da Cunha Jr.

58 A Prof.ª Lucia explicou que os docentes em estágio probatório precisam apresentar oralmente ao Conselho um relatório
59 contendo as atividades realizadas nos primeiros 12 meses de exercício, e que por este motivo foi preciso convocar o
60 Conselho antes do encerramento do semestre. Em seguida, solicitou ao Prof. Elias que apresentasse seu relatório. O
61 Prof. Elias iniciou sua apresentação mencionando que buscou sintetizar todas as atividades realizadas nos eixos de
62 ensino, pesquisa e extensão durante esse período de avaliação. Informou que realizou atividades relacionadas ao ensino
63 da língua de sinais e produção de materiais didáticos juntamente com turmas dos cursos de Ciências Sociais, Filosofia e
64 História no primeiro semestre de 2018, e que, em 2019, realizou atividades práticas e teóricas com alunos de Letras no
65 que diz respeito à questão das escolas inclusivas e também à produção de materiais didáticos. No quesito "extensão",
66 mencionou que tinha como principal objetivo ensinar a língua de sinais aos servidores do campus Guarulhos, mas que
67 devido ao fato de não haver inscrições suficientes realizou palestras abertas que proporcionaram um primeiro contato
68 do público com a língua de sinais. Apresentou também sua pesquisa, cujo tema central é o funcionamento das escolas
69 bilíngues para surdos e o processo educacional nacional e internacional, demonstrando todas as participações e
70 atuações em eventos pertinentes à pesquisa. Por fim, agradeceu ao Conselho e, em seguida, retirou-se da sala para que
71 os membros pudessem avaliar e deliberar sobre seu relatório. Em regime de votação, o Conselho aprovou por
72 unanimidade o relatório parcial de estágio probatório do Prof. Elias Paulino da Cunha Junior. A Prof.ª Lucia aproveitou o
73 ensejo para informar que o campus conta, atualmente, com apenas uma profissional intérprete de Libras, e ponderou
74 que a demanda desses profissionais é imensa tendo em vista a necessidade de revezamento de dois ou mais intérpretes
75 para realização das atividades de tradução e interpretação de Libras em reuniões e eventos de longa duração. Explicou
76 que a Direção Acadêmica está ciente dessa situação, mas que se trata de um assunto bastante delicado por conta dos
77 problemas relacionados ao orçamento da Instituição. Informou que o Departamento já solicitou, por diversas vezes,
78 apoio para os outros campi e também para a Prefeitura de Guarulhos e Universidade Federal do ABC, salientando a

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO – DEPARTAMENTO DE LETRAS

79 dificuldade em encontrar intérpretes que tenham disponibilidade e tempo. Por fim, lembrou a todos as dificuldades
80 encontradas pelo Departamento quando da realização do concurso de Libras e informou que a Direção do campus está
81 buscando meios de realizar a contratação de mais intérpretes, mas que essa questão esbarra novamente na
82 disponibilidade orçamentária da Instituição.

83

84 4. Registro de atividades dos docentes do Departamento

85 A Prof.^a Lucia lembrou que houve uma discussão prévia acerca do presente ponto de pauta na última reunião do
86 Conselho. Mencionou que a expectativa até então era de que a reitoria publicasse algum documento que orientasse
87 quanto aos procedimentos a serem adotados para implantar o referido controle, mas que receberam apenas um ofício
88 exigindo a implantação desse mecanismo. Lembrou que na reunião anterior o Conselho resistiu à ideia da elaboração de
89 relatórios individuais e defendeu a proposta dos relatórios departamentais, por meio dos quais seriam informadas todas
90 as atividades realizadas no que diz respeito ao ensino, pesquisa e extensão universitária. Informou que repassou
91 documento da reitoria respondendo a uma série de questionamentos da ADUNIFESP, e que foi proposta a criação de um
92 GT composto por membros de diversos setores da Unifesp para discutir a melhor forma de estabelecer o controle das
93 40 horas semanais docentes e submeter as propostas às instâncias pertinentes para discussão e deliberação. Ponderou
94 a importância de refletir sobre as particularidades do Departamento, visto que abarca o maior número de docentes do
95 campus, e mencionou que há bastante tranquilidade no que diz respeito ao cumprimento da carga horária. Salientou
96 também a necessidade de discutir qual modelo de relatório deve ser adotado, caso esse documento seja efetivamente
97 solicitado, e a proposta de fluxo do controle de atividades em vista do grande número de professores do Departamento.
98 O assunto foi amplamente discutido pelo Conselho, sendo mencionada a questão da existência de mecanismos de
99 controle suficientes e também a prudência em utilizar um modelo específico de relatório, que poderia ser inspirado no
100 formulário utilizado pela CPPD para solicitação de progressão funcional, evitando, dessa forma, a produção
101 desnecessária de novos documentos. Por fim, como encaminhamento, o Conselho deliberou pela indicação de um
102 membro do Departamento no GT que discutirá a questão do controle de atividades acadêmicas, caso exista a
103 possibilidade, e pelo aprimoramento da compilação dos dados das atividades realizadas pelos docentes, em um fluxo
104 padronizado para todo o campus. Tendo em vista, também, a dimensão política das exigências que estão sendo
105 impostas, o Conselho entende não ser necessária a criação de novo mecanismo de registro de atividades, em virtude da
106 já existência de outras formas de controle dentro da Universidade. Em regime de votação, o encaminhamento foi
107 aprovado por unanimidade.

108

109 B-EXPEDIENTE

110

111 INFORMES**112 - Coordenações dos Cursos de Graduação**

113

114 Início das aulas do segundo semestre

115 O Prof. João Kogawa informou que há uma recomendação da Direção Acadêmica e da presidência da Câmara no sentido
116 de que os docentes iniciem suas aulas na data proposta pelo calendário acadêmico, visto que a primeira semana de
117 aulas é fundamental para que os alunos tenham contato com a UC e decidam se vão efetivamente cursá-la ou não.

118

119 - **Coordenação de Pós-Graduação**

120 **Créditos de atividades complementares**

121 A Prof.ª Francine informou que encaminhou o informe contendo as deliberações da última reunião da CEPG e destacou
122 que, de acordo com o regulamento da Comissão, deveriam ser estabelecidos critérios para atribuição dos quatro
123 créditos de atividades complementares a serem cumpridos pelos estudantes. Informou que nessa mesma reunião foi
124 votada uma tabela que definia esses critérios de atribuição, mas salientou que o documento só terá validade para os
125 ingressantes a partir de 2019.

126
127 **Publicação de informações no site do PPGL**

128 A Prof.ª Francine solicitou a compreensão de todos no que diz respeito à instabilidade do site do Programa de Pós-
129 Graduação em Letras, e informou que houve orientação da reitoria no sentido de não alimentar o site antigo com
130 informações novas em virtude da migração para uma nova plataforma de hospedagem. Explicou que o edital de
131 ingresso já está pronto, mas que em virtude dessa restrição ainda não foi publicado. Salientou, entretanto, que estão
132 em negociação com a reitoria e que em breve será possível voltar a publicar informações no site antigo do PPGL, da
133 Câmara de Pós-Graduação e também na página principal da EFLCH.

134
135 - **Câmara de Extensão**

136 **Cadastramento de ações no SIEX e Nomenclatura de Cursos**

137 A Prof.ª Rosângela informou que será encaminhada uma circular da Câmara de Extensão com dois documentos, sendo o
138 primeiro acerca do cadastramento de ações de extensão no SIEX e o segundo referente às nomenclaturas de Cursos e os
139 critérios estabelecidos pela PROEX para adoção das mesmas.

140
141 **Ações de Extensão**

142 A Prof.ª Rosângela informou que há certo descontentamento por parte dos proponentes de ações de extensão quando a
143 proposta retorna para readequação, e aproveitou o ensejo para explicar que essa situação é decorrente dos critérios
144 cada vez mais restritos e específicos da PROEX no que diz respeito ao recebimento e análise das propostas.

145
146 **Unifesp mostra sua arte**

147 A Prof.ª Rosângela informou que no período de 09 a 13 de setembro ocorrerá o evento “Unifesp mostra sua arte”, e
148 acrescentou que a câmara irá encaminhar informes e divulgar maiores detalhes por meio das redes sociais para
149 fomentar a participação de toda a comunidade acadêmica.

150
151 - **Docentes, Discentes, Servidores Técnico-Administrativos.**

152
153 **Letras nos Pimentas: Uma Década**

154 A Prof.ª Andreia informou que estão abertas as inscrições para o evento “Letras nos Pimentas: Uma Década”, e que
155 serão aceitas propostas de docentes, discentes e TAEs até o dia 07 de agosto. Mencionou que a comissão responsável
156 por organizar o evento está bem enxuta, e reforçou o convite a todos os interessados em participar de sua composição.
157 Explicou que foram feitas duas reuniões presenciais, e que o formulário de cadastro de propostas foi encaminhado
158 semana passada.

159

160 - **Chefia**

161

162 **Informes encaminhados por e-mail**

163 A Prof.^a Lucia informou que foram encaminhados dois informes da Chefia via e-mail, sendo que o primeiro dizia respeito
164 à Carta de Princípios relacionada à diversidade sexual e de gêneros, e o segundo contendo e-mail da Biblioteca do
165 campus explicando o fluxo de compras.

166

167 **Contratação de Professores Visitantes**

168 A Prof.^a Lucia informou que os processos de contratação dos professores visitantes João Roberto Faria e Adolfo Hansen
169 foram concluídos, e explicou que o processo referente ao Prof. Ítalo Moriconi permanece em tramitação até que sejam
170 concluídos todos os procedimentos relacionados à sua solicitação de aposentadoria junto à UERJ.

171

172 **Orçamento**

173 A Prof.^a Lucia informou que foi discutida em Congregação a questão orçamentária do campus, explicando que a verba
174 que foi disponibilizada pelo Governo Federal no mês de janeiro do presente ano veio atrelada a um decreto que
175 impossibilita o remanejamento orçamentário para além do que foi inicialmente previsto. Mencionou que, caso esse
176 decreto não seja revogado, a verba da qual o campus dispõe atualmente será suficiente para manter suas atividades até
177 o final do mês de agosto, apenas.

178

179 **Concurso de Libras**

180 A Prof.^a Lucia informou que o candidato do Concurso de Libras que interpôs recurso contra o certame deu entrada
181 também em um pedido de reconsideração mediante a resposta que obteve da banca examinadora. Mencionou que o
182 candidato também acionou o Ministério Público com o intuito de anular o resultado do certame, e que sua principal
183 queixa dizia respeito à justificativa dada pela banca a respeito das notas que recebeu. Por fim, explicou que resta ao
184 Departamento aguardar uma resposta oficial do procurador da Unifesp.

185

186 **Aposentadoria da Prof.^a Terezinha**

187 A Prof.^a Lucia informou que a Prof.^a Terezinha deu entrada em seu pedido de aposentadoria e que há previsão de que
188 ela seja publicada no DOU no final do mês de julho. Deixou registrado um agradecimento em nome de todo o
189 Departamento por todo o trabalho que foi realizado pela professora desde antes da criação dos cursos de Letras,
190 salientando todas as dificuldades que foram superadas nessa trajetória, o empenho em concretizar o projeto do LIFE e
191 também todas as atividades acadêmicas que foram realizadas com excelência e, por fim, registrou seus sinceros votos
192 de que usufrua de uma boa aposentadoria. A Prof.^a Terezinha agradeceu o carinho de todos os colegas em todo seu
193 percurso acadêmico, e salientou que, sem dúvidas, carregará os votos e boas lembranças de todos, torcendo sempre
194 pelo sucesso do Curso de Letras da EFLCH.

195

196 Sem mais, eu, Rafael Kenji Ozeki, Assistente em Administração do Departamento de Letras, subscrevo esta ata.

197

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO – DEPARTAMENTO DE LETRAS

198 Guarulhos, dois de julho de dois mil e dezenove.

199

200 **Membros natos**

201

202 Lucia Sano (Chefe de Departamento) _____

203 Gustavo Scudeller (Vice-Chefe de Departamento) _____

204 Marcelo Lachat (Coordenador de Graduação) _____

205 João Marcos Mateus Kogawa (Coordenador de Graduação) _____

206 Souzana Mizan (Coordenadora de Graduação) _____

207 Maria Eulália Ramicelli (Coordenadora de Graduação) _____

208 Maria Lucia Claro Cristóvão (Coordenadora de Graduação) _____

209 Leandro Pasini (Coordenador de Graduação) _____

210 Francine Fernandes Weiss Ricieri (Coord. de Pós-Graduação) _____

211 Rosângela Aparecida Dantas de Oliveira (Coord. de Extensão) _____

212

213 **Membros indicados**

214

215 **Estudos Clássicos**

216 Fernando Maciel Gazoni (titular) _____

217 Bianca Fanelli Morganti (suplente) _____

218

219 **Estudos da Linguagem**

220 Vanda Maria da Silva Elias (titular) _____

221 Fernanda Miranda da Cruz (titular) _____

222

223 **Estudos Literários**

224 Marcelo Seravalli Moreschi (titular) _____

225 Juliana Silva Loyola (suplentes) _____

226

227 **Língua Espanhola e Literaturas Espanhola e Hispano-Americana**

228 Greice de Nóbrega e Sousa (titular) _____

229 Andreia dos Santos Menezes (titular) _____

230

231 **Língua Inglesa e Literaturas de Língua Inglesa**

232 Marcello Marcelino Rosa (suplente) _____

233

234 **Língua Francesa e Literaturas de Língua Francesa**

235 Marcia Valéria Martinez de Aguiar (titular) _____

236

237 **Representantes discentes (Graduação)**

UNIVERSIDADE FEDERAL DE SÃO PAULO – DEPARTAMENTO DE LETRAS

238 Christian Vaz de Lima

239

240 **Servidores Técnico-Administrativos**

241 Érika Cristina Damião da Cruz

242